



PORT AUTONOME DE KRIBI
PORT AUTHORITY OF KRIBI

La lettre du PAK

BULLETIN D'INFORMATION N°220 07 JUIN 2024



INTELLIGENCE ÉCONOMIQUE

Le Port Autonome de Kribi
distille son savoir-faire

Page 9

Actu

JOURNÉE MONDIALE DE L'ENVIRONNEMENT

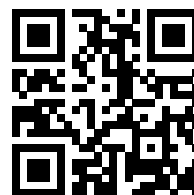
UN EMPLOYÉ UN ARBRE AU PORT DE KRIBI

FORUM AFRICAIN DES PORTS 2024

Le PAK Enrichit les Débats sur
la Durabilité Portuaire | Page 7

FONDS MARINS

Le Port Autonome de
Kribi honoré | Page 10



Sommaire

3 ACTU 1

JOURNÉE MONDIALE DE L'ENVIRONNEMENT

Un employé un arbre au Port de Kribi

4 NEWS 1

WORLD ENVIRONMENT DAY

An employee a tree at the Port of Kribi

5 REACTIONS

Benjamin BISSAI

Conseiller Technique N°2

Technical Advisor N°2

ATEK Patrick MBOZOO

Chef du département environnement, du développement durable et des relations avec les communautés riveraines au PAK

Head of the Directorate of Environment, Sustainable Development and Relations with Riparian Communities, PAK

7 ACTU 2

FORUM AFRICAIN DES PORTS 2024 :

Le PAK Enrichit les Débats sur la Durabilité Portuaire

8 NEWS 2

BREAKBULK EUROPE 2024

The Port of Kribi Focuses on Bulk Cargo

9 BON A SAVOIR

INTELLIGENCE ÉCONOMIQUE

Le Port Autonome de Kribi distille son savoir-faire

FONDS MARINS

Le Port Autonome de Kribi honoré

11 Les valeurs du PAK

12 LEXIQUE - SOURIRE

La lettre
du PAK

Directeur de publication : Patrice MELOM - **Directeur de rédaction :** BAKO HAROUNA - **Rédacteur en chef :** Albert Jonathan METOTE NDENGUE - **Rédacteurs :** Achille ZAM NGANE, Patrice LOUMOU, Gaël Pascal AMOUGOU AMOUGOU - **Contributions :** Paul Charlot ELOMO Tatiane NGUEFACK, Sandrine Vanessa NGONO, Habiba ADOUDU, Ermine Lafortune MAMBOUNE MOUNCHILI, Mohamadou Aboubakar SABO - **Traduction :** Maurice Désiré MBOH, Régine Clémence NGONO MANGA - **Graphisme et mise en page :** Cyrille NGOUABOU CHETEU, Yves-Arnaud MVONDO ATANGANA



www.pak.cm



contact@pak.cm



+237 222 462 100



[@portofkribi](https://www.facebook.com/portofkribi)



[kribiport](https://www.linkedin.com/company/kribiport)



[@PortOfKribi](https://twitter.com/PortOfKribi)

La lettre du PAK

2

N°220 - 07 JUIN 2024





Actu

JOURNÉE MONDIALE DE L'ENVIRONNEMENT

Un employé un arbre au Port de Kribi

A la faveur de la Journée mondiale de l'environnement qui se célèbre le 05 juin 2024, le Port Autonome de Kribi a lancé une opération de lutte contre la désertification.

“Un employé-un arbre”, c'est le concept choisi par la Direction de l'Aménagement et de l'Environnement (DAME), porteuse du projet pour le lancement de cette campagne. Le thème de la journée mondiale de l'environnement à lui seul pourrait justifier le choix d'une telle action : «Restauration des terres, désertification et résilience à la sécheresse». Il est question de prendre des mesures fortes et engageantes dans notre environnement pour assurer un avenir plus vert. C'est à Mboro, sur le site portuaire que Benjamin BISSAI, Conseiller Technique N°2 et par ailleurs représentant du Directeur Général pour l'occasion, a procédé à la mise en terre du plant central, donnant ainsi le coup d'envoi, au sein du Port Autonome de Kribi, de cette action en faveur de l'environnement qui devrait s'étendre à tout le personnel, sur plusieurs mois et par vagues successives. C'est la Zone industrialo-portuaire de Kribi qui a accueilli les premiers plants pour l'implémentation de l'opération. Cette étape a vu la participation de plusieurs directeurs, ainsi que des représentants de chaque structure venus donner de la couleur à cette initiative.

Une trentaine d'employés du PAK s'est prêtée à l'expérience en mettant en terre des plants de deux espèces d'arbres à savoir : le palmier royal et le *lagerstroemia indica*. Une opération qui a séduit les partenaires logistiques du PAK principalement CHEC, qui n'a pas tardé à se joindre



au PAK pour la nature. Le choix de ces espèces n'est pas fortuit puisque selon Patrick Atek Mbozoo, Chef du département Environnement, du Développement durable et des Relations avec les Communautés riveraines au PAK, «ce sont des arbres décoratifs dont le système racinaire n'endommage pas les infrastructures et qui permettent aussi de créer un micro-climat qui rend la vie agréable». Il ressort que pour le suivi et la croissance de ces plants, l'Agence Nationale d'Appui au Développement Forestier (ANAFOR) a été sollicitée pour accompagner ce vaste programme annuel de participation collective qui vise à préserver l'environnement. Les prochains jours vont permettre à chacun des effectifs du PAK, selon la programmation, de laisser une empreinte verte dans l'enceinte portuaire.

Tatiane NGUEFACK



News

WORLD ENVIRONMENT DAY

PAK Staff Embarks on Reforestation

On 5 June 2024 for the celebration of the World Environment Day, the Port Authority of Kribi launched an operation to fight desertification.

“**One employee – One tree**”, That is the motto and the concept of the campaign initiated by the PAK Land Development and Environment Department (DAME). The theme of the World Environment Day, “Land Restoration, Desertification and Drought Resilience” could be the rationale for such campaign. The aim here is to take bold measures in our environment to ensure a greener future. It is thus in Mboro, the site of the Port of Kribi itself, that Benjamin BISSAI, Technical Advisor N°2 and representative of the General Manager, planted the first and central seedling and thus kickstarted this action for a better environment that will engage PAK staff as whole and will last for several months in successive stages in the Port Authority of Kribi. The Kribi Port Industrial Zone was selected as the site of the first planting operation. This first stage was attended by several Managers, as well as representatives of every PAK department that came to join the initiative.

Around thirty PAK staff participated in planting seedlings of 2 species of trees, namely the Royal Palm and Agestromia. This operation was hailed by PAK logistic partners such as CHEC who joined the initiative at once to support this environment campaign. The choice of the tree species is not casual at all. Actually, according to Patrick ATEK MBOZO'O, Head of the Directorate of Environment, Sustainable Development and Relations

with Riparian Communities, « these are decorative trees whose root system does not damage the infrastructure and they equally help to create a micro-climate that is pleasant to live in ». To monitor the growth of these trees, the National Forestry Development Agency (ANAFOR) was called for to provide support to this huge annual collective participation programme which aims to preserve the environment. In the coming days, each PAK staff, as per the schedule, will leave a green mark in the Port area.



Tatiane NGUEFACK

“ Chaque employé du Port va planter son arbre”

« Tout ce que nous faisons doit être en phase avec la réglementation et les orientations mondiales. C'est naturellement que nous nous joignons à la communauté internationale pour célébrer cette journée. Le thème de cette année est la lutte contre la sécheresse et comme vous le voyez, nous sommes ici en pleine zone industrielle et le plan de l'activité portuaire nous a engagé à faire des opérations comme les terrassements. Donc, nous avons dû à un moment éloigner un peu la nature. C'est pour nous une espèce de compensation que partout où il y a des aménagements, qu'on s'évertue dans des bonnes pratiques parce qu'on repositionne la nature en partie aux endroits où on l'a délogée. Le planting des arbres pour nous est une opération figurante mais cette fois ci, de manière plus organisée pour donner à la nature sa place. En fait, pour l'opération évidemment on a engagé une action visible mais elle est continue. En réalité c'est le premier jet, mais cette opération a vocation à être poursuivie dans les prochains jours. Voilà aujourd'hui, on a fait une sélection : Il y a une trentaine d'arbre qui a été plantée par une trentaine d'employés et en interne c'est une première vague. Chaque employé du Port va planter son arbre. ».



**Benjamin
BISSAI**

Conseiller Technique N° 2

Technical Advisor N° 2

“ Each staff of the Port will plant their tree”

“Everything we do should be in line with international regulations and guidelines. So, we naturally join the world to celebrate this day. This year's theme is fighting drought and as you know, we are in an industrial zone and port activity planning has led to carrying out activities such as earthworks. So, at some point, we had to get rid of nature. This is thus some kind of compensation as where there have been developments, we use good practices to partly bring back nature in place where it was gotten rid of. Tree planting for us is a key operation that is better organised to give nature its place. Actually, this is the first stage as this operation is set to continue in the coming days. Today, we selected around thirty seedlings to have them planted by around thirty employees. It is the first stage for PAK. Each staff will plant their tree”.



“

Nous sommes dans un Port qui se veut durable. Donc, les aménagements doivent tenir compte du milieu naturel ”

« Le Directeur Général du Port Autonome de Kribi a engagé l'ensemble du personnel à mener cette action dans le cadre de la Journée mondiale de l'environnement « un employé-un arbre » afin que chacun des employés se sente responsable de la protection de l'environnement. Nous sommes dans un port qui se veut durable. Donc, les aménagements doivent tenir compte du milieu naturel. Nous sommes dans un milieu forestier. Donc il est question que nous opérons une transition entre le domaine qui se veut industriel et son milieu naturel. Voilà pourquoi nous engageons cette activité de reboisement et justement l'espèce qui a été choisie s'y prête parce que compte tenu des infrastructures, on ne pouvait pas prendre n'importe quelle espèce. Nous avons donc opté pour le palmier royal qui est un arbre décoratif et dont le système racinaire n'endommage pas les infrastructures qui sont tout autour. Il faut aussi dire qu'en même temps ça permet de créer un micro climat qui rend la vie agréable et apaisée dans l'ensemble des artères du domaine. C'est en principe les raisons qui ont justifié le choix de l'action et du type d'espèce. Justement nous sommes en partenariat avec l'ANAFOR qui nous accompagne dans cette action. Il est question que tout au long, cette agence puisse de temps en temps suivre les plants dans la progression et si par ailleurs il y a des plants qui ne croissent pas normalement, on pourra les changer ou bien mener des actions réparatrices. Donc comme l'a si bien dit Monsieur le Conseiller Technique, c'est quelque chose qui s'inscrit dans la durée. Donc il était question que tous les employés prennent part à l'activité et que ce soit accompagné par l'ANAFOR qui est l'organe technique du Ministère des Forêts auprès du Port ».



**ATEK Patrick
MBOZOO**

*chef du département
environnement, du
développement durable
et des relations avec les
communautés riveraines
au PAK*

*Head of the Directorate of
Environment, Sustainable
Development and
Relations with Riparian
Communities, PAK*

“

We are in a port that aims to be sustainable. So, development must factor in the natural environment ”

”

“The General Manager of the Port Authority of Kribi called on all the staff to carry out this action as part of the celebration of the World Environment Day. The “One employee – One tree » campaign is to make each staff feel responsible for protecting the environment. We are in a port that aims to be sustainable. So, development must factor in the natural environment. This is a forest environment and the goal here is to make a transition between the industrial area and its natural environment. That is the reason we commit to reforestation and the species we selected are appropriate. Considering the infrastructure, we could not take any species.

We chose the royal palm which a decorative tree whose root system does not damage the infrastructure around. It is equally worth noting that it also helps to create a micro-climate that makes life pleasant and peaceful in the various parts of the area. That is the rationale for the action selected and the type of species. We have a partnership with ANAFOR which is providing support in this action. Throughout this campaign, this organisation will monitor the tree growth and in case there are some that do not grow as per normal, they could be changed, or some corrective measures can be implemented. So, as the Technical Advisor said, it is a long-lasting operation. All staff have to take part and ANAFOR, the technical body of the Ministry of Forestry working with the port, will provide support”.



FORUM AFRICAIN DES PORTS 2024

Le PAK Enrichit les Débats sur la Durabilité Portuaire

Du 28 au 30 Mai 2024, Le Port Autonome de kribi (PAK) a participé à la 5^{ème} édition du Forum africain des ports qui s'est tenue à Cotonou, au Bénin.

Organisé par One Africa Forums en partenariat avec le Port Autonome de Cotonou, Le thème central de cette année était : « Ports Africains du futur, catalyseurs de dynamisme et d'intégration ». Des centaines de décideurs, experts et professionnels du secteur portuaire venus de plus d'une vingtaine de pays ont échangé sur les enjeux auxquels sont confrontés les ports Africains pour se mettre au rythme des changements qui s'imposent dans le domaine portuaire de demain. Le port Autonome de Kribi a marqué sa présence à ce rendez-vous des ports par le déploiement d'une délégation conduite par EDONGUE James Arthur, Chef de département de l'analyse et de la régulation des activités portuaires à la DEX. La participation du PAK à cette plateforme sur les dynamiques portuaires Africaines vise non seulement à renforcer sa visibilité sur le plan régional et international, mais aussi à offrir un solide cadre de coopération et de partage d'expérience avec les ports à la réputation établie.

La tribune qu'offre l'Africa Ports Forum (APF) permet de développer un réseau avec les ports expérimentés à travers le B2B et de vendre ses services à des opérateurs internationaux. C'est également une occasion de marketing de la place portuaire pour de potentiels partenaires techniques présents. Sur une vingtaine de ports ayant pris part à l'APF 2024, le PAK

a de manière remarquable, contribué à l'enrichissement des débats à travers sa participation à une key-note sur « les ports durables ». Il s'est agi notamment de partager l'expérience du Port Autonome de Kribi sur la conciliation des objectifs d'efficacité opérationnelle et des exigences de durabilité, l'intégration des pratiques environnementales dans les opérations quotidiennes, les technologies innovantes et l'implication de l'écosystème portuaire à la question de durabilité. Sur le stand du PAK, c'était le lieu d'échanger avec les visiteurs sur les ambitions et le développement du port de Kribi, l'aménagement de la zone industrielle et les opportunités d'investissements. La participation du PAK à l'APF, rentre dans le cadre global de la stratégie marketing et de promotion de la place portuaire de Kribi et vise à susciter l'attractivité des investisseurs et de potentiels partenaires.

A travers sa présence régulière à l'Africa Ports Forum, le Port Autonome de Kribi nourrit l'ambition de s'inscrire comme un acteur de choix dans l'écosystème portuaire de l'Afrique et ainsi servir de champ d'études pour certains projets menés par les partenaires multilatéraux tels que la Conférence des Nations Unies sur le Commerce et le développement (CNUCED) et la Banque Mondiale.

Paul Chairolot ELOMO



AFRICA PORTS FORUM 2024

PAK Contributes on Discussions on Port Sustainability

From 28 to 30 May 2024, the Port Authority of Kribi (PAK) attended the 5th edition of the African Ports Forum held in Cotonou, Benin.

The Forum was organised by One Africa Forums in partnership with the Port Authority of Cotonou and focused on the theme “African Ports of the Future, Catalysts for dynamism and integration”. Hundreds of decision-makers, experts and professionals of the port sector from around 20 countries discussed on the challenges of African ports in aligning with the changes of the future of the port sector. The Port Authority of Kribi attended the event with a delegation led by EDONGUE James Arthur, Head of the Directorate of Analysis and Regulation of Port Activities, at the PAK Operations Department. PAK participation at this significant forum on the dynamics of African ports aims not only to strengthen its visibility at regional and international level, but equally to provide a sound framework for cooperation and sharing of experience with well-established ports.

The African Ports Forum (APF) provides the opportunity to develop a network with experienced ports through B2Bs and to present one's service offer to international operators. It equally helps to market one's port to the potential technical partners attending the event. Out of the 20 ports that took part in APF 2024, PAK significantly contributed

to discussions with a keynote presentation on “sustainable ports”. The aim here was to share the experience of the Port Authority of Kribi in reconciling operational efficiency objectives and sustainability requirements, integrating environmental practices into daily operations, innovative technologies and involving the port ecosystem in sustainability issues. In PAK exhibition booth, visitors had the opportunity to discuss on the ambitions and the development of the Port of Kribi, the development of the industrial zone and investment opportunities. PAK participation in APF is part of the comprehensive marketing and promotion strategy of the Port of Kribi and aims to attract potential investors and partners.

With its regular participation in the African Ports forum, the Port Authority of Kribi intends to become a key player in the African port ecosystem and to therefore serve as the study area for some projects carried out by multilateral partners such as the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) and the World Bank.

Paul Charlot ELOMO



INTELLIGENCE ÉCONOMIQUE

Le Port Autonome de Kribi distille son savoir-faire

C'est à l'occasion de la 7e édition des Journées africaines de l'intelligence économique (JAIE) organisées du 28 au 31 mai 2024 à Yaoundé par le CAVIE.

Placé sous le thème « l'apport de l'intelligence artificielle aux performances des acteurs publics et privés africains », la rencontre parrainée par le ministère des postes et télécommunications a permis d'aborder plusieurs thématiques. Le Port Autonome de Kribi, grâce à son engagement en faveur de l'innovation technologique et de la digitalisation, se positionne comme acteur performant du développement et de la croissance économique. Habib IYA, chef de la représentation du PAK à Douala, dans son intervention sur les défis et perspectives de l'Intelligence Artificielle en Afrique, a mis l'accent sur le PAK-AZURE. Cette initiative novatrice du Port Autonome de Kribi vient résoudre le souci d'analyse des données et de la prise de décisions stratégiques, tout en offrant des fonctionnalités avancées. Une initiative et bien plus qui positionne le PAK à l'avant-garde des évolutions technologiques. Au sortir de cette expérience inédite, on peut noter, entre autres, que l'objectif n'est pas forcément de trouver dans l'Intelligence Artificielle (l'IA) un avantage compétitif, mais d'en faire un usage qui répond de manière proactive aux défis complexes liés à la croissance Économique.



Ermine MOUNCHILI



Bon à savoir

FONDS MARINS

Le Port Autonome de Kribi honoré

C'est à la faveur de la visite, le 18 mai 2024, du Secrétaire général de l'Autorité Internationale des Fonds Marins (AIFM) à Kribi.

Il est 16h lorsque le Directeur Général du Port Autonome de Kribi, Patrice MELOM, accueille Michael Lodge, Secrétaire général de l'Autorité Internationale des Fonds Marins (AIFM), ainsi que la forte délégation officielle qui l'accompagne. Les invités étant partis de Yaoundé le matin, une inflexion est faite au programme officiel, à travers la nécessité de prendre d'abord un repas pour refaire le plein d'énergie et de vitalité, avant de poursuivre les échanges. Ceux-ci avaient déjà commencé en mi-journée avec l'accueil de la délégation par le préfet, le Maire de la ville et leurs suites respectives.

Le cortège s'ébranlera ensuite pour le Port de Kribi à Mboro pour une séance de travail à la Capitainerie du Port et une visite guidée des installations portuaires. Au cours de la présentation, le Directeur de l'Aménagement, Aboko Munongo Peter, souligne les études réalisées jusque-là au niveau de l'espace marin, l'impact des activités anthropiques et les mesures correctives, les difficultés et les perspectives. Les échanges se sont poursuivis sur les mesures de préservation de l'espace marin, le soutien aux études des fonds marins le long de la côte de Kribi. Le chef de délégation, CHINMOUN OUMAR, par ailleurs secrétaire général du ministère des relations extérieures se dit satisfait des actions menées au Port de Kribi, dans ce domaine.

Un sentiment partagé par Michel Tommo Monthe, Ambassadeur du Cameroun auprès des Nations Unis, qui rappelle que l'AIFM est au Cameroun aussi pour signer un mémorandum d'entente avec l'Institut des Relations Internationales du Cameroun. Il indique également qu'un hommage doit être rendu au défunt Ministre Paul Bamela Engo, alors représentant permanent du Cameroun auprès des Nations Unies, qui a contribué à mettre en place les fondations de cette haute institution qui régit le fonctionnement des espaces marins extraterritoriaux.

Michael Lord, au cours des échanges dit sa satisfaction pour ce déplacement, il salue le leadership du Chef de l'Etat, rappelle que c'est la première visite officielle d'un SG au Cameroun depuis la création de l'AIFM en 1994. Enfin, il prend note de la sollicitation faites liée au renforcement des capacités pour les questions de pollution. Enfin, il assure que des opportunités existent, au niveau de l'AIFM, en termes de renforcement des capacités en matière de gestion de la pollution marine, d'évaluation et de techniques nouvelles pour l'exploitation de la mer.

Pour rappel, L'Autorité internationale des fonds marins (AIFM) est une organisation internationale autonome, faisant partie du système commun des Nations Unies, qui a été créée en 1982 en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (CNUDM) et de l'Accord relatif à l'application de la partie XI de la CNUDM (Accord de 1994). Les fonds marins disposent de nombreuses ressources qui nécessitent une réglementation bien élaborée.

Paul Charlot Elomo

LES VALEURS DU PAK



PORT AUTONOME DE KRIBI
PORT AUTHORITY OF KRIBI

01



INNOVATION

A tous les niveaux de nos activités, nous mettons un point d'honneur à rechercher les idées novatrices et les approches nouvelles.

02



PARTAGE

Pour le PAK, le partage reste une valeur capitale tant au plan interne qu'externe.

03



DÉPASSEMENT DE SOI

Le port de Kribi constitue l'un des principaux leviers de la stratégie d'émergence économique du Cameroun.

04



RESPONSABILITE

Au PAK, nous avons le devoir d'assurer l'effectivité de nos missions envers le port de Kribi et de minimiser l'impact négatif des activités portuaires.

Smart Port. Attractive Business

www.pak.cm





- **ARMEMENT (MANNING AND EQUIPEMENT):**

Ensemble constitué de l'équipage et de l'équipement nécessaires à la navigation d'un navire, ainsi que de tout ce qui contribue à la sécurité et au bien-être à bord. Par exemple, en plus du personnel de l'armement peut comprendre les provisions, les cordages; les moteurs, les gilets de sauvetage, les médicaments, etc. Désigne aussi, dans le langage maritime courant, la compagnie maritime.

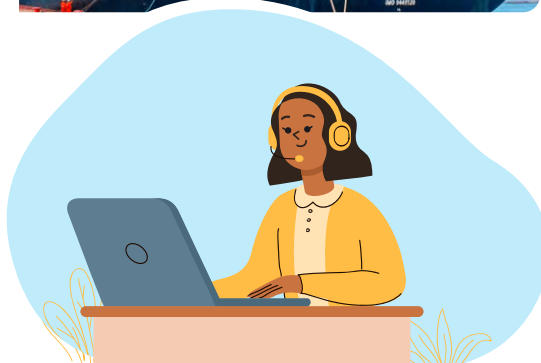


Chérie, j'ai un gros problème...

Ne dis plus «**j'ai**» mais dis «**nous**» car nous sommes un couple et on partage tout



Ok mon amour, **NOUS** avons enceinté la voisine...



Pour toutes vos demandes de cotations, offres commerciales et éventuelles réclamations, contactez nos équipes sur l'adresse

client@pak.cm

Please contact our team for all your requests regarding quotations, commercial offers, and possible reclamations.